

Положения и условия поставки («Положения и Условия»)

1 Заказ на покупку и подтверждение заказа

1.1 Настоящие Положения и Условия применимы ко всем закупкам перечисленных в соответствующем Заказе на покупку (Purchase order, PO) продуктов и/или услуг, осуществляемым стороной, указанной Diebold Nixdorf в Заказе на покупку («DN»), у Поставщика («Поставщик») (именуемые по отдельности «Сторона», а вместе – «Стороны»). Все оформленные Сторонами Заказы на покупку (каждый именуется «РО») вместе с настоящими Положениями и Условиями совместно именуется Соглашением.

1.2 DN может время от времени вносить поправки в настоящие Положения и Условия, при этом версии Положений и Условий с внесёнными поправками должны быть доступны на веб-сайте DN по адресу: www.dieboldnixdorf.com и считаться включёнными в каждое соглашение о покупке продуктов и/или услуг у Поставщика.

1.3 Все покупки регламентируются и регулируются только Положениями и Условиями, за исключением случаев, согласованных обеими Сторонами, или случаев, когда в настоящем документе установлено иное. При наличии в РО каких-либо положений, противоречащих Положениям и Условиям, РО имеет преимущественную силу в отношении таких положений. Настоящие Положения и Условия считаются принятыми Поставщиком после получения РО, за исключением случаев, когда Поставщик (i) незамедлительно уведомляет DN об отклонении им Положений и Условий и (ii) не предпринимает никаких действий на основе настоящих Положений и Условий (включая выполнение заказа).

1.4 Вносимые Поставщиком в настоящие Положения и Условия изменения являются обязательными, только если они оформлены письменно и подписаны уполномоченным представителем каждой Стороны. Настоящим прямо выражается возражение против любых противоречащих настоящим Положениям и Условиям дополнительных или иных условий, которые могут выдвигать друг другу Стороны, включая общие положения и условия Поставщика. Любые такие положения и/или условия являются обязательными для DN только в той мере, в которой они соответствуют настоящим Положениям и Условиям или если оформлены письменно и подписаны уполномоченным представителем каждой из Сторон. Приемка продуктов или услуг и оплата продуктов или услуг стороной DN не означает одобрения каких-либо дополнительных или иных положений и/или условий.

2 Изменения

DN имеет право в любое время изменять чертежи, количество, дизайн, спецификации, материалы, упаковку и технические требования на Поставку. Если какие-либо из этих изменений влекут увеличение либо уменьшение стоимости или времени, необходимого для исполнения, то производится соразмерная корректировка и вносятся соответствующие поправки в письменной форме.

3 Поставка

3.1 СУЩЕСТВЕННЫМ УСЛОВИЕМ ПРИ ПОСТАВКЕ ВСЕХ ПРОДУКТОВ ЯВЛЯЕТСЯ ВРЕМЯ

3.2 Порядок, метод и конечный пункт поставки продуктов и/или услуг согласовываются Сторонами. Если дата поставки не указана, то Стороны согласовывают дату в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения Поставщиком соответствующего РО.

3.3 Если не согласовано иное, все расходы по транспортировке и упаковке берет на себя Поставщик. Поставщик покрывает любые дополнительные расходы, понесенные DN из-за несоответствия отгрузочной спецификации.

3.4 Поставщик должен упаковать продукты в соответствии с отраслевыми стандартами с учётом типа продуктов. Каждая единица упакованного груза, отправляемая DN, должна быть пронумерована и промаркирована с указанием номера заказа DN на покупку, складского номера, содержимого, веса, а также должна быть снабжена подробным упаковочным листом с описанием отправления и ссылкой на соответствующий РО.

3.5 В случае, если поставки осуществляются напрямую клиенту или субподрядчику DN, на упаковочном листе должно быть точно указано, что доставка осуществляется от имени DN.

3.6 DN имеет право в любое время перенести сроки поставки или отменить РО письменным уведомлением, не неся при этом каких-либо штрафов. DN имеет право перенести сроки поставки или отменить РО в любое время посредством письменного уведомления, не уплачивая при этом никаких штрафов.

3.7 В случае если ожидается задержка поставки продуктов или предоставления услуг, Поставщик должен немедленно известить DN и принять все необходимые меры для ускорения поставки продуктов и/или предоставления услуг. Любые дополнительные расходы, связанные с ускорением поставки с целью соблюдения установленного срока поставки, несет Поставщик. Поставщик обязуется полностью возместить DN любые затраты, расходы и убытки, вызванные задержкой.

3.8 В случае если поставлены продукты сверх заказанного количества, а DN решает не покупать эти лишние продукты, то возврат этих продуктов производится Поставщиком за его счет.

3.9 Все поставленные продукты подлежат проверке и окончательному одобрению DN. Одобрение DN дается Поставщику в письменной форме.

Подтверждение получения продуктов и/или услуг стороной DN в момент доставки, а также любые платежи, произведенные DN Поставщику, не означают факта одобрения или приемки продуктов и/или услуг. Если окончательное одобрение не будет получено Поставщиком в течение пятнадцати (15) рабочих дней с даты поставки, Поставщик вправе считать поставку принятой, не ожидая дополнительного уведомления от DN. В случае отклонения продуктов или услуг Поставщик обязан за свой счет немедленно повторно оказать услуги вместо не соответствовавших требованиям или осуществить замену не соответствующих требованиям продуктов на продукты, удовлетворяющие условиям DN. Если в течение пяти (5) рабочих дней с момента получения уведомления от DN Поставщик не окажет услуги повторно или не заменит продукты, DN вправе закупить такие товары или услуги из другого источника, а Поставщик обязан возместить DN все связанные с этим затраты, расходы и убытки. Поставщик должен по первому требованию немедленно возместить DN любые расходы, связанные с отклоненными продуктами или услугами.

3.10 Производство, изготовление, упаковка, маркировка, дистрибуция, содержание, дизайн, качество изготовления и качество продуктов должны во всех отношениях соответствовать соглашению Сторон, Применимым Законам и Стандартам, а также самому высокому уровню качества продукта и качества изготовления. В контексте настоящего документа термин «Применимые Законы и Стандарты» означает все применимые федеральные, региональные, локальные законы, иностранные и международные законы, правила, положения, кодексы, конституции, договоры, стандарты, требования, руководства, бюллетени, официальные документы, отчеты и аналогичные информационные документы любых государственных органов, в том числе любых административных, саморегулируемых, отраслевых, торговых или ведающих вопросами безопасности органов, организаций или субъектов – с учетом внесенных в них изменений и дополнений и являющихся действующими, и независимо от того, имеют ли такие документы силу закона в отношении услуг или продуктов, указанных в РО.

3.11 Продукты не должны содержать никаких веществ, запрещенных Применимыми Законами и Стандартами. Продукты должны сопровождаться всеми предупреждениями, публикуемыми сведениями и инструкциями, а также упакованы и транспортированы в соответствии с требованиями Применимых Законов и Стандартов, включая, помимо прочего, относящиеся к химическим веществам, аккумуляторным батареям, ртути, латексу и химикатам, перечисленным в Законопроекте 65 штата Калифорния. Продукты и используемые для них упаковочные материалы не должны содержать или производиться с использованием озоноразрушающих химикатов, запрещенных Агентством по охране окружающей среды США, включая, помимо прочего, hcfс-21, hcfс-22 и hcfс-31. Поставщик гарантирует, что все Продукты должным образом зарегистрированы и промаркированы в соответствии со всеми Применимыми Законами и Стандартами.

4 Переход права собственности и риска

4.1 Поставщик обязан поставлять продукты (включая материалы, запчасти и компоненты) и оказывать услуги, не обремененные правами третьих лиц.

4.2 В случае поставки без установки или сборки, переход риска происходит сразу после доставки продуктов DN посредством согласованного метода доставки. В случае поставок, включающих установку или сборку, переход риска происходит после успешного тестирования, приемки и окончательного одобрения DN и/или его заказчиком – в зависимости от того, что применимо.

5 Счета и оплата

В счетах должны указываться номера Заказов на Поставку и номера каждой позиции. Счета должны выставляться и отправляться в соответствии с требованиями DN. DN производит оплату счетов в рамках очередного расчетного цикла, составляющего девяносто (90) дней, при условии соответствия счета вышеизложенным требованиям.

6 Услуги и работы по установке

Если Заказ на Поставку предусматривает выполнение работ или установку продуктов Поставщиком на площадках, принадлежащих DN, то применяются следующие положения.

6.1 Поставщик обязан принять меры предосторожности для защиты всего имущества и людей от ущерба или травм, которые могут возникнуть в связи с выполнением им работ, и соблюдать все применимые нормативные акты государственных органов, а также политики и процедуры DN. Поставщик несет ответственность за их соблюдение всеми субподрядчиками, сотрудниками, агентами и представителями Поставщика и его субподрядчиков. Также Поставщик обязан за свой счет получить и предоставить DN подтверждение наличия соответствующей страховой защиты, отвечающей требованиям DN.

6.2 Поставщик несет риски, связанные с выполнением работ, вплоть до момента письменного оформления приемки DN и/или заказчиком. Поставщик берет на себя расходы по переделыванию работ или устранению негативных последствий проведенных работ в объекте независимо от причин происшедшего. Поставщик берет на себя расходы по переделке выполненных на объекте работ или устранению их негативных последствий, независимо от причин происшедшего.

6.3 При выполнении работ Поставщик обязан всегда содержать помещения в чистоте, порядке и свободными от мусора, а после завершения работы

обязан вывезти с объекта все оборудование и неиспользованные материалы.

6.4 DN имеет право выдворять из помещений DN персонал, не соблюдающий такие правила, и по своему усмотрению объявлять о неисполнении обязательств по настоящему Соглашению. Поставщик несет единоличную ответственность за своих сотрудников, агентов, подрядчиков или субподрядчиков и их действия в помещениях DN. Поставщик обеспечивает освобождение от ответственности и защиту DN от всех убытков, претензий, расходов, ущерба, возникающих вследствие или вытекающих из присутствия или деятельности сотрудников, агентов, подрядчиков или субподрядчиков Поставщика в период их нахождения в помещениях DN.

7 Расторжение

Невзирая на любые другие права на расторжение, предусмотренные Соглашением, DN вправе незамедлительно прекратить действие любого РО и настоящих Положений и Условий без указания причин. В этом случае Поставщик имеет право на получение компенсации в объеме согласованной стоимости всех продуктов или оказанных услуг, поставленных до даты расторжения. Поставщик не имеет права на получение какой-либо иной компенсации за такое расторжение, инициированное DN.

8 Программное обеспечение

8.1 После покупки и поставки Поставщик предоставляет DN, связанным с ней компаниям и любым сторонам по запросу DN неисключительное право, без каких-либо ограничений по времени и месту, копировать, передавать, продавать, сдавать в аренду, лизинг, субаренду и передавать на условиях суб-лицензии любое программное обеспечение, к которому Поставщик предоставляет DN доступ или которое входит в состав любых продуктов, предоставленных DN. Это право позволяет DN и любой из вышеперечисленных организаций использовать программное обеспечение в целях их хозяйственной деятельности или в иных целях по договоренности между Сторонами.

9 Гарантия

9.1 Поставщик гарантирует наличие у него безупречного и неоспоримого права собственности на все продукты, поставляемые DN. Поставщик обязан поставлять DN все продукты без каких-либо залогов и обременений. Поставщик гарантирует, что все продукты и услуги соответствуют описанию и спецификациям, согласованным Сторонами, являются пригодными для продажи и не имеют конструктивных, производственных дефектов или дефектов материалов. Поставщик также гарантирует, что продукты и услуги подходят для планируемого использования. Эта гарантия распространяется на клиентов DN. Эта гарантия дополняет все гарантии, подразумеваемые в силу закона.

9.2 ГАРАНТИЯ ПОСТАВЩИКА СОСТАВЛЯЕТ ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) МЕСЯЦА С ДАТЫ ПОСТАВКИ ТОВАРНОЙ ПОЗИЦИИ И ЕЕ ПРИЕМКИ DN.

9.3 Поставщик обязан устранить любые дефекты в течение четырнадцати (14) дней с даты получения уведомления от DN или его клиента, либо (по желанию DN или клиента) исправив дефекты за свой счет, либо предоставив новые продукты или услуги, лишенные дефектов. Бракованные продукты могут быть возвращены Поставщику и отремонтированы и/или заменены Поставщиком за свой счет и на свой риск.

9.4 Если Поставщик отказывается, не может или иным образом оказывается не в состоянии исправить дефект или обеспечить новые поставки или услуги, DN вправе:

- полностью или частично расторгнуть контракт без выплаты компенсации;
- потребовать снижения цены;
- произвести ремонт или замену своими силами или с привлечением для этих целей сторонней организации, при этом соответствующие затраты покрывает Поставщик;
- требовать возмещения убытков за неисполнение или ненадлежащее исполнение контракта.

9.5 Если для того чтобы уменьшить затраты и расходы, убытки и ущерб DN, требуется срочный ремонт или замена, а Поставщик не в состоянии или заявляет, что не в состоянии осуществить такой срочный ремонт или замену, DN может приступить к выполнению ремонта или замены своими силами либо силами стороннего поставщика, при этом такие расходы возмещает Поставщик.

9.6 В случае, если ремонт продуктов осуществляет Поставщик, гарантийные обязательства Поставщика на отремонтированную продукцию продлеваются на двенадцать (12) месяцев, начиная с даты ремонта или окончания первоначальной гарантии, в зависимости от того, какая дата более поздняя.

10 Субподряд

Поставщику запрещено привлекать субподрядчиков для выполнения существенных обязательств по Соглашению без предварительного письменного согласия DN. Любое нарушение этого положения Поставщиком дает DN право расторгнуть Соглашение полностью или частично и потребовать возмещения убытков.

11 Разрешение закупок для аффилированных лиц

Стороны соглашаются, что Аффилированные лица DN также имеют право приобретать продукты и/или услуги на основе условий Соглашения. Термин

«Аффилированные лица» означает любую компанию, которая прямо или косвенно контролируется DN или контролирует DN, или находится под общим контролем с DN. Контроль означает прямое или косвенное владение не менее чем 50% номинальной величины уставного капитала или иное прямое или косвенное право назначать руководителей или лиц, выполняющих аналогичные функции и оказывающих существенное влияние на деятельность компании.

12 Инструменты, материалы и чертежи

12.1 DN сохраняет за собой право собственности и распоряжения инструментами и материалами, предоставленными DN Поставщику. Указанные материалы должны храниться отдельно от другого имущества Поставщика; они должны иметь соответствующую маркировку; их техническое обслуживание и/или ремонт производится для DN бесплатно; они должны использоваться только при выполнении заказов DN. Поставщик несет риск их утраты или снижения их стоимости до тех пор, пока не возвратит их DN.

12.2 Поставщик гарантирует, что все товары, материалы, инструменты, формы, образцы, модели, отдельные детали, чертежи, стандарты, документы и шаблоны, предоставленные DN Поставщику, будут оставаться свободными от любых залогов и обременений в течение всего периода, пока они находятся у Поставщика.

12.3 Поставщик гарантирует, что подаст заявку на оформление страховки и обеспечит адекватное страховое покрытие для инструментов и материалов, предоставленных ему DN, на тот период, пока они находятся в его распоряжении и под его контролем. DN имеет право в любое время получить в свое распоряжение такие инструменты и материалы. Поставщик обязуется выполнять все запросы DN о возврате таких инструментов и материалов.

12.4 Поставщик не вправе разрешать третьим лицам использовать предоставленные ему DN инструменты и/или материалы без письменного разрешения DN.

13 Конфиденциальность

13.1 Каждая из сторон соглашается, что не будет использовать или давать разрешение на использование какой-либо относящейся к другой стороне информации, предоставленной первой в связи с Соглашением или настоящими Положениями и Условиями, включая, например, программное обеспечение, материалы, инструменты, формы, образцы, модели, отдельные детали, чертежи, стандарты, шаблоны, компоненты, спецификации, методики, техническое ноу-хау, документы и все иные материалы или информацию (вместе именуемые «Конфиденциальная информация»), таким способом или с такой целью, которые наносят ущерб другой стороне, либо иначе чем это предусмотрено Соглашением; и что стороны не вправе раскрывать, разглашать, предоставлять или делать доступной любую Конфиденциальную информацию (что в совокупности означает «Раскрывать» или «Раскрытие») или разрешать ее Раскрытие какому-либо физическому или юридическому лицу, кроме тех, кому такая информация необходима для выполнения обязательств по настоящему Соглашению, за исключением случаев, когда это может потребоваться в ходе судебного или административного процесса или по закону. При этом, однако, перед разрешением настоящим Соглашением Раскрытием какой-либо Конфиденциальной информации раскрывающая сторона сначала должна заручиться согласием получателя соблюдать положения настоящего Пункта 13.1 в отношении такой информации. Получающая сторона обязана сохранять в тайне Конфиденциальную информацию и проявлять при обращении с ней ту же степень осмотрительности, что и в отношении своей собственной аналогичной информации (которая ни в коем случае не может быть меньше разумной степени осмотрительности), чтобы предотвратить ее раскрытие или несанкционированное использование неуполномоченной на то стороной.

13.2 Невзирая на вышесказанное, термин «Конфиденциальная информация» не распространяется на информацию, в отношении которой раскрывающая сторона может доказать, что такая информация: i) уже находилась в ее распоряжении до получения этой информации от другой стороны; ii) является или позже становится общедоступной не по вине раскрывающей стороны; iii) получена раскрывающей стороной без ограничительных условий от лица, имеющего право раскрывать такую информацию; или iv) была самостоятельно разработана раскрывающей стороной без использования какой-либо Конфиденциальной информации.

13.3 Настоящий пункт 13 остается в силе после прекращения действия Соглашения и настоящих Положений и Условий. Весь объем ответственности, установленной любой из сторон в отношении Конфиденциальной информации, остается в силе до тех пор, пока такая информация остается Конфиденциальной.

13.4 Каждая Сторона соглашается по запросу раскрывающей стороны незамедлительно вернуть и/или уничтожить любую Конфиденциальную информацию, а также все оригинальные экземпляры и дубликаты письменных материалов, содержащих Конфиденциальную информацию.

14 Защита данных

14.1 Поставщик соглашается соблюдать все законы о защите данных при обработке клиентских данных. Термин «Клиентские данные» означает (i) все данные и информацию, сформированные, предоставленные или направленные ему DN, ее Аффилированными лицами или клиентами либо от их лица в связи с любыми услугами, которые Поставщик выполняет для

DN, или в рамках какого-либо ПО; (ii) все данные и информацию о бизнесе, клиентах и потенциальных клиентах DN, собранные, сформированные или предоставленные ему DN и/или ее Аффилированными лицами и субподрядчиками либо от их лица; (iii) все те данные и информация, которые обрабатываются, хранятся и/или предоставляются ему DN в рамках оказания услуг, включая, помимо прочего, данные, содержащиеся в формах, отчетах и других аналогичных документах, предоставляемых ему DN в рамках оказания Услуг; и (iv) персональные данные.

Термин «Законы о защите данных» означает все применимые международные, федеральные, региональные и местные правила, нормативные акты, а также принципы и стандарты саморегулируемых организаций, касающиеся конфиденциальности, безопасности данных и защиты Персональных данных. «Персональные данные» – это любая информация, которая может прямо или косвенно идентифицировать конкретное лицо, относиться к нему, описывать его, быть ассоциированной с ним или может разумным образом быть связана с ним. Поставщик обязан предоставить DN любую информацию, обоснованно запрашиваемую DN, чтобы продемонстрировать соблюдение Поставщиком обязательств, налагаемых на него Законом о защите данных.

14.2 Поставщик, в случае получения какие-либо запросов, обращений или жалоб («Запросы») от физических лиц в отношении обработки их Персональных данных, должен безотлагательно уведомить об этом Заказчика в течение разумного срока, не превышающего трех (3) рабочих дней. Отвечать на такие Запросы Поставщик должен только по распоряжению DN, данному в явной форме, либо в силу требований законодательства. По указанию DN Поставщик должен удалить Персональные данные, относящиеся к лицам, указанным DN, предоставить запрошенную DN информацию в отношении обработки Персональных данных физического лица или предпринять иные действия согласно обоснованному требованию DN.

14.3 Отношения между Сторонами предполагают, что владельцем Клиентских Данных будет и останется DN. Поставщик не вправе использовать Клиентские Данные для каких-либо иных целей, кроме как для оказания Услуг. Никакие Клиентские Данные не могут быть проданы, переданы, сданы в аренду или иным образом предоставлены в распоряжение третьих лиц или использованы в коммерческих целях Поставщиком (или его субподрядчиками) или от его имени. Ни Поставщик, ни кто-либо из его субподрядчиков не имеют права владеть Клиентскими Данными или представлять какие-либо права удержания или иные права в отношении Клиентских Данных. Привлекая субподрядчика для обработки Клиентских Данных, Поставщик должен гарантировать, что субподрядчик связан письменным соглашением, требующим соблюдения условий защиты Клиентских данных, не менее строгих, чем предусмотренные настоящим документом. Полную ответственность за обработку Клиентских Данных любым привлеченным им субподрядчиком несет Поставщик.

14.4 Поставщик реализует и поддерживает такие средства управления, процессы, технологии, обучающие курсы и процедуры, которые необходимы для обеспечения безопасности, конфиденциальности, целостности и доступности Конфиденциальной информации и Клиентских Данных DN и систем Поставщика. Поставщик внедряет и поддерживает программу контроля утечек данных. Термин «Утечка Данных» означает несанкционированное раскрытие, доступ, разглашение или утрату Клиентских Данных, обрабатываемых или хранимых Поставщиком, или ставших доступными в рамках оказания услуг. В случае Утечки Данных или наличия у Поставщика подозрения на Утечку Данных, Поставщик должен (i) в течение сорока восьми (48) часов уведомить DN по телефону и электронной почте; и (ii) оказать содействие DN в расследовании и устранении Утечки Данных, включая, помимо прочего, оказание DN разумной помощи в уведомлении пострадавших третьих лиц. Поставщик не вправе контактировать по вопросу Утечки Данных с какой-либо третьей стороной (в том числе с любым пострадавшим лицом или регулирующим органом) до получения соответствующих прямых указаний от DN, если таковые поступят. По обоснованному требованию Заказчика Поставщик должен предоставить DN оперативный доступ к любым записям, относящимся к Утечке Данных, при этом такие записи являются Конфиденциальной информацией Поставщика, и от Поставщика не может требоваться в обязательном порядке предоставлять DN записи, принадлежащие другим его клиентам или ставящие под угрозу их безопасность. Положения этого раздела не ограничивают возникающих вследствие Утечки Данных иных прав или средств правовой защиты DN, при наличии таковых.

15 Гарантии и ограждение от ответственности в отношении прав интеллектуальной собственности

15.1 Поставщик гарантирует, что он является законным бенефициарным владельцем всех патентов, товарных знаков и других прав интеллектуальной собственности на продукты и/или услуги или любую их часть, и что поставляемые продукты и/или услуги не нарушают никаких прав интеллектуальной собственности, принадлежащих третьим лицам, и что DN будет иметь право использовать и продавать эти продукты и/или услуги во всех регионах мира.

15.2 Поставщик обязуется защитить и оградить от ответственности DN и ее Аффилированных лиц, подрядчиков, субподрядчиков, клиентов и их соответствующих правопреемников и цессионариев («Защитаемые Стороны») от всех претензий и убытков, а также возместить все убытки (включая разумные расходы на юридические услуги), прямо или косвенно

возникающие из любых претензий, связанных с нарушением или предполагаемым нарушением прав интеллектуальной собственности третьих лиц в результате использования, производства, продажи или передачи на условиях сублицензии продуктов и/или услуг Поставщика, при условии соблюдения следующих положений:

- DN должна без неоправданных задержек письменно уведомить Поставщика о любых предъявленных ей или другим Защищаемым Сторонам обвинениях в нарушении прав.
- DN не должна делать никаких признаний без предварительного письменного согласия Поставщика, за исключением случаев, когда Поставщик в разумные сроки не отреагирует на такие запросы DN.
- по запросу Поставщика DN должна разрешить Поставщику ведение всех переговоров и судебных разбирательств и/или их урегулирование и оказывать Поставщику любое разумное содействие в этом. Затраты, понесенные или взысканные в ходе таких переговоров и судебных разбирательств, оплачиваются Поставщиком.

15.3 Если в какой-то момент выдвинуто или, по мнению Поставщика, может быть выдвинуто какое-либо обвинение в нарушении прав интеллектуальной собственности третьих лиц, Поставщик должен за свой счет и по своему выбору:

- изменить или заменить часть продукта и/или услуг, которую сочтет необходимой, чтобы избежать такого нарушения. Любая замена должна обеспечивать равноценный результат и не нарушать права интеллектуальной собственности третьих лиц; или
- обеспечить право DN продолжать использование такого продукта и/или услуг

16 Ограждение от ответственности

Поставщик выплачивает возмещение DN и ограждает DN от ответственности в отношении всех убытков, затрат, претензий, требований, вознаграждений и расходов по любым искам, связанным с нижеперечисленным:

- Мошенничество, грубая небрежность или умышленное неправомерное действие Поставщика или его представителя
- Любая претензия третьей стороны к DN в отношении сумм, причитающихся к уплате Поставщиком полностью или частично, или сумм, по которым Поставщик несет иную ответственность
- Любая претензия третьей стороны, возникающая в результате нарушения Поставщиком своих обязательств, предусмотренных Статьей 9 (Гарантия), Статьей 13 (Конфиденциальность) или 14 (Защита данных), или в связи с ним.
- Любые претензии субподрядчика Поставщика, возникающие в результате нарушения Поставщиком договоренностей с субподрядчиком.

17 Ответственность

17.1 Поставщик несет ответственность за любое нарушение условий настоящего Соглашения любым из его подрядчиков, сотрудников, агентов или представителей.

17.2 В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОМ, ОБЩИЙ ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ DN (ВКЛЮЧАЯ ОПЛАТУ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ, ПРИЧИТАЮЩУСЯ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ) ПЕРЕД ПОСТАВЩИКОМ ПО ЛЮБЫМ ПРЕТЕНЗИЯМ ПОСТАВЩИКА ИЛИ ЛЮБЫХ ТРЕТЬИХ СТОРОН ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ, БУДЕТ ОГРАНИЧЕНО СУММОЙ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ, КОТОРУЮ DN ВЫПЛАТИЛА ЗА ПРЕДЫДУЩИЕ ДВЕНАДЦАТЬ (12) МЕСЯЦЕВ, ПРИЧЕМ, В СЛУЧАЕ НАСТУПЛЕНИЯ СОБЫТИЯ, ПОВЛЕКШЕГО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, В ПЕРИОД ПЕРВЫХ ДВЕНАДЦАТИ МЕСЯЦЕВ С ДАТЫ ВСТУПЛЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММОЙ, РАВНОЙ ОБЩЕЙ СУММЕ, КОТОРАЯ ПРИЧИТАЛАСЬ БЫ ПОСТАВЩИКУ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ЗА НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ИМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ТЕЧЕНИЕ ТАКОГО ПЕРИОДА ДВЕНАДЦАТИ МЕСЯЦЕВ.

17.3 ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА ОБ ОБРАТНОМ, DN НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОСТАВЩИКОМ ЗА УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, ПРЕДСКАЗУЕМЫЕ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ, УБЫТКИ, НЕУДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ШТРАФНЫЕ НЕУСТОЙКИ ИЛИ НЕПРЯМЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ИМ СДЕЛКАМИ ИЛИ В СВЯЗИ С НИМИ, ДАЖЕ ЕСЛИ DN БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВЕРОЯТНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ.

17.4 Не ограничивая объем того, что может быть отнесено к прямым убыткам по действующему законодательству, нижеперечисленное будет считаться прямыми убытками и не считается предсказуемыми косвенными убытками в той мере, в которой они прямо и непосредственно вытекают из неисполнения Поставщиками своих обязательств по настоящему Соглашению: (i) внешние затраты на восстановление или повторную загрузку любой информации DN, которая был утеряна или повреждена; (ii) внешние затраты на реализацию альтернативного решения в случае невыполнения <Поставщиком> обязательств по настоящему Соглашению; (iii) затраты на замену утраченного или поврежденного оборудования, программного обеспечения и

материалов; и (iv) внешние затраты и расходы, понесенные с целью закупки продуктов, предметов поставки и/или услуг из альтернативного источника.

17.5 Ничто из содержащегося в этом разделе не может толковаться как ограничение или иное изменение любых средств правовой защиты, доступных по закону, по праву справедливости, в рамках Соглашения или настоящих Положений и Условий.

18 Форс-мажор

Ни одна из Сторон не несет ответственности за неисполнение своих обязательств по настоящему Соглашению, если такое неисполнение обусловлено обстоятельством, не зависящим от ее воли, и не является следствием ее вины или халатности, включая, помимо прочего, наводнения, землетрясения и другие стихийные бедствия, войны, восстания, террористические акты, действия правительства или правительственных органов, беспорядки, гражданские волнения, пожары, взрывы, забастовки, локауты и коллективные трудовые споры («Форс-мажор»), при условии незамедлительного направления такой лишенной возможности действовать стороной письменного уведомления другой стороне с указанием обстоятельств, составляющих форс-мажор, вместе с доказательствами, которые она может предоставить, и с указанием периода, в течение которого такое положение предположительно сохранится.

19 Кодекс деловой этики

Поставщик должен принять к исполнению, соблюдать и выполнять «Кодекс деловой этики поставщика» DN и обязать следовать этим требованиям своих субподрядчиков. DN разместит «Кодекс деловой этики поставщика» на своем веб-сайте: www.dieboldnixdorf.com

Несоблюдение «Кодекса деловой этики» рассматривается как существенное нарушение настоящего Соглашения, что дает DN право расторгнуть Соглашение полностью или частично.

20 Страхование

Поставщик должен обеспечить все необходимые виды страховки, включая страхование ответственности за качество продукции в авторитетной страховой компании на сумму, достаточную для покрытия любых претензий или ущерба, возникающих в результате осуществления DN размещенных заказов, закупки продуктов и услуг, или в связи с этим.

21 ПРАВОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРОДУКЦИИ

21.1 Поставщик признает, что продукты, их продажа или использование в определенных странах могут регулироваться определенным законодательством, касающимся ограничения использования определенных опасных веществ в продуктах. В частности, такое законодательство включает, помимо прочего, Закон США о контроле за токсичными веществами (TSCA) от 22 июня 2016 г., Директиву 2011/65 / EU Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 г. об ограничении использования определенных веществ, опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS-II) и Постановление 2006/1907 Европейского парламента и Совета от 18 декабря 2006 г. о регистрации, оценке, разрешении и ограничении использования химических веществ (REACH), их соответствующие поправки и соответствующий перенос в национальное законодательство.

21.2. Таким образом, продавец гарантирует, что его продукция соответствует такому законодательству. Использование / добавление определенных веществ с ограниченным доступом в продукты подлежит предварительному письменному согласию DN. Списки, содержащие эти запрещенные вещества (списки запрещенных веществ), доступны здесь:

<https://www.dieboldnixdorf.com/en-us/about-us/corporate-responsibility/restricted-substances>.

Эти списки запрещенных веществ, доступные по вышеуказанному URL-адресу, могут быть изменены в связи с изменением законодательства. Поставщик должен на регулярной основе - не реже одного раза в квартал - проверять соответствующие списки запрещенных веществ на предмет возможных обновлений и вносить все соответствующие изменения, необходимые для использования запрещенных веществ в продуктах. Поставщик незамедлительно проинформирует DN, если он не может гарантировать, что продукты соответствуют условиям, изложенным в Списках запрещенных веществ. Если затраты на производство продуктов существенно изменятся в связи с требованием соблюдения измененных Списков запрещенных веществ, стороны вступят в переговоры относительно цен на указанные продукты. DN имеет право вместо этого отменить заказ на поставку.

21.3 Поставщик в обязательном порядке гарантирует, что его продукция маркируется знаком CE и сопровождается декларацией соответствия ЕС. Примеры законодательства ЕС, требующего соответствия продукции:

а) Директива 2011/65 / EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS-II) и поправки к ней и ее соответствующее перенесение в национальное законодательство;

б) Директива 2014/30 / EU о гармонизации законов государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости, и поправки к ней и ее соответствующее перенесение в национальное законодательство;

с) Директива 2014/35 / EU о гармонизации законов государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, и поправок к ней, а также ее соответствующее перенесение в национальное законодательство;

д) Директива 2009/125 / ЕС, устанавливающая основу для установления требований к экологическому дизайну для продуктов, связанных с энергетикой, и поправки к ней и ее соответствующее перенесение в национальное законодательство в сочетании с постановлениями Комиссии (ЕС), устанавливающими требования к экодизайну для конкретных связанных с энергией продукты и поправки к ним, а также их перенос в национальное законодательство.

21.4 Поставщик должен незамедлительно предоставить DN доказательство того, что его продукция, подпадающая под действие Директивы 2012/19 / EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) и поправок к ней, а также соответствующих изменений в национальном законодательстве, зарегистрирована в соответствующие национальные органы, если это необходимо. Кроме того, Поставщик обеспечивает маркировку поставляемого электрического и электронного оборудования в соответствии с обязательными требованиями к маркировке.

21.5 Поставщик должен незамедлительно предоставить DN доказательства того, что упаковка его продуктов, подпадающая под действие Директивы 94/62 / ЕС по упаковке и отходам упаковки, а также поправок к ней и их соответствующего переноса в национальное законодательство, зарегистрирована в соответствующих национальных органах власти, если применимо, если это необходимо. Кроме того, Поставщик гарантирует, что поставленная им упаковка маркирована в соответствии с обязательными требованиями к маркировке и соответствует требованиям, касающимся ограничений по веществам (см. 21.2).

21.6 Поставщик должен незамедлительно предоставить DN доказательство того, что батареи сами по себе или содержащиеся в его продуктах, которые подпадают под действие Директивы 2006/66 / ЕС по батареям и аккумуляторам, отработанным батареям и аккумуляторам и ее поправкам и их соответствующему переносу в соответствии с национальными законами, в обязательном порядке регистрируются в соответствующих национальных органах. Кроме того, Поставщик гарантирует, что поставленные им батареи имеют маркировку в соответствии с обязательными требованиями к маркировке и соответствуют требованиям, касающимся ограничений по веществам (см. 21.2).

21.7 Что касается опасных грузов / опасных веществ, следующая документация должна предоставляться DN поставщиками без запроса и постоянно обновляться:

- а) Для батарей или элементов, кроме литиевых батарей или элементов
 - (i) (Материал) Паспорт безопасности (MSDS)
 - (ii) Технический паспорт (TDS);
- б) Только для литиевых батарей или элементов:
 - (i) Сводный отчет об испытаниях (TSR) UN 38.3.
 - (ii) Технический паспорт (TDS) (iii) Паспорт безопасности материала (MSDS);
- в) Другие продукты (кроме батарей), которые подпадают под действие правовых норм, касающихся опасных грузов (например, газовые пружины, газовые баллончики, детонаторы):
 - (i) (Материал) Паспорт безопасности (MSDS)
 - (ii) Технический паспорт (TDS);
- г) для опасных веществ (веществ, смесей веществ):
 - (i) Паспорта безопасности (SDS).

21.8. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАННЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ СЧИТАЕТСЯ Существенным нарушением ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ.

22 ЗАПЧАСТИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

22.1 Поставщик должен обеспечить техническое обслуживание поставленных продуктов и предоставлять DN доступ к улучшенным версиям в течение как минимум двух (2) лет с даты последней поставки соответствующего продукта. Такое обслуживание должно включать, помимо прочего, исправление программных ошибок, изменение функциональных возможностей и добавление новых функций.

22.2 Поставщик соглашается продолжать поставку продуктов и оказание услуг в течение не менее пяти (5) лет, начиная с даты первой поставки.

23 Переуступка

Поставщик не вправе переуступать полностью или частично свои выгоды, возникающие в связи с заключенным между Сторонами Соглашением и/или настоящими Положениями и Условиями без предварительного письменного согласия DN.

24 Рекламная политика

Поставщик не вправе размещать рекламу или информационные материалы, содержащие ссылки на DN, без предварительного письменного согласия DN.

25 Автономность положений

В случае признания какого-либо пункта настоящих Положений и Условий недействительным, оспоримым, не имеющим исковой силы или противоречащим закону, он не учитывается при исполнении или толковании настоящих Положений и Условий. Такой пункт должен быть заменен действительным и имеющим исковую силу пунктом, наиболее точно отражающим намерение и цель первоначального пункта, насколько это разрешено законом. При этом остальные пункты настоящих Положений и Условий остаются в силе.

26 Отказ от права требования

Неспособность DN обеспечить соблюдение каких-либо из настоящих Положений и Условий и/или положений Соглашения между Сторонами не считается отказом от таких положений или прав.

27 Нормативно-правовое соответствие

27.1 Поставщик соглашается, заявляет, обязуется и гарантирует, что он и все другие лица, действующие под его руководством, управлением или контролем, включая его персонал, аффилированных лиц и третьи стороны («Представители Поставщика»), будут соблюдать все применимые законы и иные нормативные акты, включая, помимо прочего, все законы и нормативные акты, касающиеся импорта/экспорта, защиты конкуренции, борьбы с отмыванием денег, взяточничеством и коррупцией, такие как Закон США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности и Закон Великобритании о борьбе со взяточничеством. Кроме того, Поставщик и его представители ни при каких условиях не будут совершать, предлагать или запрашивать неправомерные платежи в обмен на выгодную сделку, и не допустят, чтобы такие платежи совершались, предлагались или запрашивались через третьих лиц.

27.2 В случае какого-либо нарушения или подозрения на нарушение положений этого раздела или «Кодекса деловой этики поставщика» Поставщиком или его представителями Поставщик незамедлительно уведомит DN о таком фактическом или предполагаемом нарушении.

27.3 Поставщик и его представители соглашаются, обязуются, заявляют и гарантируют, что будут соблюдать все законы, нормативные акты, договоры и другие требования, применимые к продаже, отгрузке, импорту, экспорту и реэкспорту любых поставляемых по настоящему Соглашению продуктов или услуг в любую страну, где они могут использоваться, торговые законы и иные нормативные акты США о торговле (совместно именуемые «Торговые законы»). Такие Торговые законы могут запрещать поставки продукции в страны, в перечень которых в настоящий момент входят Куба, Иран, Сирия, Крым и Северная Корея, организациям или лицам, включенным в списки запрещенных EAR физических и юридических лиц, в списки лиц особых категорий и запрещенных лиц OFAC, в списки иностранных граждан, уклоняющихся от выполнения санкций, или списки лиц, подпадающих под отраслевые санкции, либо участвующих в деятельности, связанной с распространением вооружений. Более подробную информацию поставщику следует получить на веб-сайтах BIS (<http://www.bis.doc.gov>) и OFAC (<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx>).

27.4 Поставщик далее соглашается, обязуется, заявляет и гарантирует следующее:

- (a) что он и все связанные с ним организации имеют хорошую репутацию во всех юрисдикциях, где они зарегистрированы, ведут бизнес и/или ориентированы на ведение бизнеса в соответствии с требованиями применимого законодательства
- (b) что проведет разумно обоснованную комплексную юридическую проверку любой третьей стороны на предмет соблюдения ею антикоррупционного законодательства, прежде чем привлекать ее к работе, связанной с Соглашением и/или настоящими Положениями и Условиями, и получит от третьей стороны достаточные письменные гарантии того, что она понимает и согласна соблюдать все требования применимого антикоррупционного законодательства и политик Diebold Nixdorf, а также гарантии наличия у этой третьей стороны адекватных политик, процессов и средств контроля для обеспечения соблюдения таких требований.

27.5 Поставщик несет исключительную ответственность за соблюдение этого раздела, а также освобождает DN от любых санкций, штрафов, конфискации или других действий органов государственной власти, являющихся следствием несоблюдения положений раздела Поставщиком или его представителями.

28 Применимое законодательство и юрисдикция

Настоящие Положения и Условия и все заказы, выполняемые в рамках их действия, регулируются законодательством страны местонахождения DN без учета норм коллизионного права. Применяются Incoterms 2010. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года на настоящий документ не распространяется. Если Сторонами не согласовано иное, все споры, возникающие из настоящих Положений и Условий или в связи с ними, а также

все заказы, выполняемые в рамках их действия, относятся к неисключительной юрисдикции судов страны местонахождения DN.

29 Расходы на юридические услуги

По любому иску или юридическому действию, предпринятому для обеспечения соблюдения какого-либо положения, условия или обязательства, предусмотренного настоящим документом, или для возмещения убытков, возникших в результате какого-либо нарушения настоящего Соглашения, Поставщик выплачивает DN разумные суммы расходов на юридические услуги и оплачивает все иные затраты и расходы, которые может понести DN в ходе любого такого иска или юридического действия, а также в случае любых пересмотров и апелляций, если DN является стороной, выигравшей дело в суде.

30 Права третьих сторон

Лицо, не являющееся стороной настоящих Положений и Условий, не имеет права в соответствии с настоящими Положениями и Условиями обеспечивать соблюдение каких-либо из настоящих Положений и Условий.

31 Средства правовой защиты

Любые права и средства правовой защиты, предусмотренные в настоящих Положениях и Условиях, являются взаимодополняющими, неисключительными и дополняют любые другие права и средства правовой защиты, предоставляемые по закону или праву справедливости.

32 Толкование

Заголовки пунктов и разделов, используемые в настоящих Положениях и Условиях, предназначены исключительно для удобства сторон и не влияют на толкование текста настоящих Положений и Условий. Каждая сторона прочитала настоящие Положения и Условия и согласилась с их конкретными формулировками; никакие конфликты, двусмысленность или сомнительность интерпретаций не будут толковаться в смысле, противном интересам составителя документа.